

Carta abierta

"Sr. D. Adán Echevalte, Presente.
Muy Sr. mío: Empiezo por manifestar a usted que siento un profundo desdén por eso que han dado en llamar "vida de sociedad" y que yo califico de bobadas elegantes. ¿Soy sincero, verdad?"

Su crónica de ayer ha venido a demostrarme que hay algo que se escapa a semejante calificativo: "Enseñar al que no sabe" no es ninguna bobada. Me parece muy bien lo que hacen esas señoras y muchachas que usted cita; estimo que su conducta es digna del aplauso de todos, incluso de los que no leemos los "Ecos de Sociedad". Pero, ¿y ellos?, ¿qué hacen ellos? Porque a mí no me cabe en la cabeza que "ellos" puedan hacer vida de sociedad sin "ellos".

¿Quiere usted decirme lo que hacen "ellos", los elegantes, los pollos bien, los de la "jai alai"—como dice mi amigo Mota—, mientras ellas enseñan al que no sabe?—UNO DEL PUEBLO."

Respuesta:

Mi querido y democrático amigo:
Aburrirse, esto es todo lo que hacen: aburrirse. ¿Le parece a usted poco?"

En San Sebastián no "se llevan" entre los varones—sean "jai alai", como dice Mota, o "high-life", como mal que me pese tengo que escribir yo—los apóstolados, los idealismos ni los apasionamientos. Eso está reservado para el sexo débil, que es la única fuerza efectiva de nuestro medio social.

"Elas" son superiores (eso no me lo podrá usted negar) ya bailen el fox o enseñen la cartilla. ¿Por algo las nombra hoy hasta concejales?

Y en un momento en que mis deberes de cronista de sociedad me lo permitan, tendré sumo placer en discutir con usted tema tan interesante frente a una "cashuela" de bacalao "pil-pil" en cualquier sidrería elegante de los alrededores.

ADAN ECHEVALTE.

Contrariamente a las previsiones pesimistas de algunos pusilánimes donostiarra, la vida social veraniega promete adquirir una brillantez inusitada.

Adelantándose a la temporada que pudéramos llamar oficial, el Marfa Cristina y el Victoria Palace iniciaron la serie de tés de moda. Ya estamos, pues, en verano.

Santorial

Día 3, viernes.—Santos Heliodoro, Trifón, Anatolio e Ireneo.

Sol, sale a las 4'36 y se pone a las 7'53. Luna llena el día 6, en Capricornio.

Viajes

Terminada la excursión artística de la Orquesta Sinfónica, regresó ayer a Donostia el eminente violoncellista don Santos Gandía.

Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra redacción, a nuestro ilustre amigo, el gran escritor donostiarra, don José María Salaverria que, como todos los años, pasará toda la temporada estival en San Sebastián.

De Madrid han venido los condes de Gavia y de Fuenteilla.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la République. — HENDAYE

Han regresado de París y Suiza, de su viaje de boda, nuestro distinguido amigo don Bernardo Beristáin, con su bellísima esposa Marichu Arzac.

Vino de Bilbao don Emilio Zufiga.

Marcharon a Pamplona don Enrique y don Modesto Irurzun.

Fueron también a Pamplona don Victor Pradera y don José Masagal.

De la capital navarra regresó a Donostia, el ex alcalde don Mariano Zuaznávar.

Se ha trasladado a Peralta doña Aniceta Romfrez de Arellano, viuda de Zabala.

Se encuentran en Biarritz los condes de Santacasa.

Han venido de Madrid la vizcondesa de la Alborada y su hijo el marqués de Villamarell.

Se encuentra veraneando en Zarauz la distinguida señora doña María Mena de Trias, con sus hijos.

Se encuentra en San Sebastián el popularísimo autor don Pedro Muñoz Seca.

Ha regresado de Cercedilla, donde ha pasado larga temporada, nuestro querido amigo el ilustre pintor, ex director de la Escuela de Artes y Oficios, don Rogelio Gordón.

De Almodóvar del Campo llegó nuestro querido amigo don Santiago Irala, con su distinguida familia, para veranear entre nosotros. De Bilbao vino su hijo el alumno

de la Escuela de Ingenieros Industriales don José María.

De Barcelona ha venido el ilustre catedrático don Telesforo de Aranzadi, para hacer algunas investigaciones prehistóricas en nuestra provincia.

Don Julio Urquijo ha ido a tomar aguas a un balneario del Mediodía de Francia.

Regresó a Barillas don Luis Bertodan.

Ha salido para Madrid la señora Sarasola de García, acompañada de su esposo don Luis y del doctor Castillo, para ser operada por éste y el doctor Goyanes, en la clínica que tiene establecida en Madrid el eminente cirujano.

Mezclilla

Natalicio.—La bellísima esposa de nuestro distinguido amigo don Carlos Ganzoso (née Elisa Navajas), ha dado a luz un robusto y precioso niño.

Tanto la madre como el recién nacido, se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestro parabién a los venturosos papás y a toda su distinguida familia.

Letras de luto

Todas las misas que se celebren mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, serán aplicadas al eterno descanso de las almas de los señores don José Otamendi y Orbegozo y su esposa doña Juana Machimbarrena y Echave, que fallecieron, respectivamente, el 25 de Enero de 1909 y el 4 de Julio de 1923.

Dedicamos un recuerdo sentido a los hijos y demás familia de los finados.

En la parroquia del Buen Pastor se celebraron, de siete a nueve de la mañana de ayer, varias misas por el eterno descanso del alma del señor don Félix García Ruiz, cuyo primer aniversario se cumplía, acudiendo a oír las sus familiares y amigos, que le dedicaron piadosas oraciones.

En la parroquia del Buen Pastor se celebraron a las nueve de la mañana de ayer los funerales por el alma de don José Olasagasti y Belouqui, asistiendo sus parientes y muchos amigos.

Después de celebrados a las diez de la mañana de ayer, en la parroquia de Santa María, los funerales en sufragio del alma de la señora doña Micaela Arrate y Arauco, que falleció anteayer, fueron conducidos a la última morada sus restos mortales, seguidos de numeroso cortejo.

Reiteramos a las respectivas familias nuestro sentido pésame.

Agradecimientos.—Nuestro buen amigo don José María Iglesias, nos ruega hagamos constar su gratitud a todos aquellos que en Rentería acudieron a la conducción y funerales del cadáver de su esposa doña María Oroz.

La familia Ostolaza-Zabala, agradece vivamente a sus amigos y conocidos la participación de dolor que han testimoniado a ella, con el triste motivo del fallecimiento de su hija Inés Ostolaza Zabala (q. e. p. d.)

Advierte a los amigos y conocidos, que mañana, sábado, a las once, se celebrará una misa de requiem en sufragio de su alma en la parroquia de San Vicente, de esta ciudad.

De sol a sol

AL VUELO

Conforme había anunciado el señor Orcozagada, se ha cumplido en todas sus partes el programa de la borrasca.

Primero, viento; después lluvia y luego la acción combinada de ambos elementos, durante la representación todo el día; y, a juzgar por el aspecto, seguirá por la noche, no a petición del público, sino porque las cosas vienen así.

Hemos tenido un día que más se aproximaba al invierno que a la estación en que nos hallamos: sólo ha faltado que hiciera frío, y entonces sí que la ilusión hubiera sido completa.

Hemos vagado de un lado para el otro y visitado en sus respectivos despachos a las primeras autoridades civiles de la provincia, y no hemos sacado nada en limpio; es decir, nada que pueda ser de interés general.

Llevamos unos días así como para coger las cuartillas y arrojarlas a larga distancia, en justo castigo a su desalrado papel.

Van cesando las conversaciones de los días pasados, y las gentes se dedican a "hacer calendarios", y con esto está dicho todo.

Hubo un banquete en Igueldo en honor del Jurado que calificó los carteles anunciadores de los festejos; otro en el Aero Club en obsequio al presidente de la Sociedad por sus acertadas gestiones administrativas; y no sabemos si se habrán celebrado más ágapes en el terreno particular.

De Madrid, para asuntos particulares, que habrá que resolver con prontitud, ha llegado don Pedro Muñoz Seca, autor de "Bartolo tiene una flauta", cuyo estreno hubo de ser retrasado.

Y ya que hablamos de teatros, diremos que "Rositas de olor", sainete madrileño, de Arniches, ha gustado mucho a los "morenos", que acuden a Victoria Eugenia.

Como el tiempo no está para andar por esas calles de Dios y de San Sebastián, las gentes han llenado hasta los topes los cines, aplaudiendo las hermosas e interesantes películas que han pasado por las respectivas pantallas.

Las fuerzas vivas visitaron por la tarde en su despacho al nuevo alcalde, reinando en la entrevista unanimidad de pareceres acerca de los asuntos tratados.

Y sólo sabemos que no sabemos nada más. ASORDEP.

En Beasain

El tren correo mata a un hombre

Comunican de Beasain que en el kilómetro 582'50 de la línea del Norte el tren correo número 15 arrolló a su paso dentro del puente de hierro a un sujeto de setenta y cinco años de edad, llamado Pedro José Ibaizabal e Irizar, casado y natural de Oñate, dejándole muerto en el acto.

El infeliz era obrero de la fábrica de vagones, y el tren le destruyó por completo la cabeza, deshaciéndole la masa encefálica.

El Juzgado intervino en el asunto, ordenando el levantamiento del cadáver.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 9-89
Administración y Talleres 0-24

Funciones para hoy, 3 de Julio

A LAS SIETE MENOS CUARTO

"Rositas de olor..."

A LAS DIEZ Y MEDIA NOCHE

"Es mi hombre"

COMPANIA COMICA

— DE —

AURORA REDONDO

y **VALERIANO LEON**

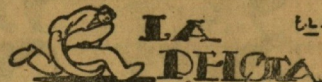
LA NOVEDAD FRANCESA EN EL PAIS VASCO

UA BON MARCHÉ

Rue du Port. - HENDAYA

SALDOS

Gangas excepcionales en todos los departamentos



EN EL MODERNO

Ante la inseguridad del tiempo, que amenazaba lluvia, los encuentros anunciados en Jai-Alai se celebraron en el frontón Moderno.

A primera hora jugaron Badiola y Villaro II, rojos, contra Azurmendi y Lejona, azules.

El encuentro careció de interés, pues desde el primer momento se vió la gran superioridad de una pareja: la roja.

La "cátedra" se inclinó al comenzar la contienda por Badiola y Villaro, estando muy acertada en la elección, pues esta pareja, desarrollando un gran juego, cerrotó con extraordinaria facilidad a Azurmendi y Lejona.

Estos quedaron en 33 tantos para los 50.

En segundo término contendieron Gorróchategui y Zaramona, rojos, con Arenas y Pérez, azules.

Tan malo, o peor quizás, que el anterior resultó este encuentro que tuvo la virtud de adormecer al respetable.

Iguales por primera y única vez en el tanto 2, salieron por delante Arenas y Pérez, que ganaron el partido "de calle".

Gorrochategui y Zaramona quedaron en 35 tantos para los 50.

En el Salón Miramar

"La ciudad de las máscaras" del Programa Ajuria, se estrena hoy

En el Salón Miramar se estrena hoy "La ciudad de las máscaras". Se trata de una muy excelente producción cinematográfica cuyo asunto, hábilmente desarrollado, resulta ameno y entretenido en extremo. La nueva cinta, interpretada de modo irreprochable por el excelente actor Louis Wilson, es, en conjunto, un "film" fino y delicado. "La ciudad de las máscaras" ha de causar una muy buena impresión.

Aparte del aliciente que ofrece esta película, como todas las pertenecientes al programa Ajuria, hay que tener en cuenta que las sesiones de hoy corresponden a un día de moda. Con todo lo cual cabe esperar que el Miramar se llene por completo tarde y noche.

Todas las sesiones serán amenizadas por la orquesta de Barriola, con arreglo al siguiente programa musical:

1. ¡Arriba manos!, pasodoble, Rubio.
2. "Sudny Mary", fox, Joves.
3. "La Traviata", fantasía, Verdi.
4. a) Marcha turca; b) Parata Savirita, Mária (G.)
5. "Sleep", vals, Sebég.
6. "La viejecita", fantasía, Caballero.

¡Por fin llegó la hora

de hacer un servicio con horario fijo entre San Sebastián y Tolosa.

Por lo tanto, a partir de hoy saldrán los autobuses de la PLAZA DE GUIPUZCOA a las siete, nueve y once de la mañana, y una, tres, cinco y siete de la tarde.

SALIDA DE TOLOSA: Nueve y once de la mañana, y una, tres, cinco, siete y nueve de la tarde.

Los sábados, la primera salida será a las seis de la mañana; las demás salidas, como los días anteriores.

A partir de hoy se expendrán billetes de ida y vuelta a Tolosa, valederos sólo para el día, al precio de 2'50 pesetas.

También se expendirán abonos para treinta recorridos, al precio de 37'75 pesetas.

Para encargos en ésta: Bar Riojano, FERMIN CALBETON, 20; y en TOLOSA, Café Andía; en ANDOAIN, Casa Bastero; en VILLABONA, fábrica de chocolates.

Instaladora de Radiotelefonía Sociedad Limitada

HERNANI, 25.—TELEFONO 25-24

Aparatos y material de las mejores marcas. Vendedores exclusivos de los aparatos ELEKTRISK BUREAU, adaptados oficialmente por la Legación de Teléfonos de Noruega.

Garantizamos todas nuestras instalaciones.

LIBRERIA DONOSTIARRA MATEO LINACERO

En venta el tomo "España", de la obra "Espasa", magníficamente editado por Calpe, con la colaboración de los mayores talentos españoles. Al contado, 75 pesetas y a plazos modestos, 85. Calbetón 3. Tel. 7-82. — San Sebastián